

## Ninove

## Conseil communal. — Résolution. — Approbation

Un arrêté royal du 5 août 1969, pris en vertu de l'article 76, 1<sup>e</sup>, de la loi communale et de l'article 20, § 6, 2e alinéa, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, approuve la délibération du 18 avril 1969 du conseil communal de Ninove, tendant à contracter auprès de la S.A. Crédit communal de Belgique un emprunt de 1 338 000 F, remboursable en trois tranches annuelles égales, en vue de financer le déficit de l'exercice 1966 de l'hôpital géré par la Commission d'Assistance publique.

**31 JUILLET 1969. — Arrêté ministériel réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel du Ministère de l'Intérieur**

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, et notamment l'article 7;

Vu l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 réglant l'octroi d'allocations pour prestations à titre exceptionnel, modifié par les arrêtés royaux du 5 novembre 1951, et du 30 août 1954, et notamment l'article 3;

Vu l'avis du comité de consultation syndicale;

Vu l'accord du comité ministériel de la gestion budgétaire et de la fonction publique, donné le 31 juillet 1968;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article 1er.** Une allocation pour prestations irrégulières est accordée au personnel du Ministère de l'Intérieur, y compris le personnel des services relevant des gouvernements provinciaux et du commissaire du gouvernement pour la capitale du Royaume, vice-gouverneur de la province de Brabant, astreint à des prestations dominicales ou nocturnes.

**Art. 2.** Les prestations dominicales sont celles accomplies les dimanches et jours fériés légaux, entre 0 et 24 heures.

**Art. 3.** Les prestations nocturnes sont celles accomplies entre 22 heures et 4 heures. Sont assimilées à des prestations nocturnes, les prestations effectuées entre 18 heures et 8 heures, pour autant qu'elles se terminent à ou après 22 heures, ou qu'elles commencent à ou avant 4 heures.

**Art. 4.** Les taux de l'allocation prévue à l'article 1er sont fixés comme suit :

a) pour les prestations dominicales : par heure de prestation, à 1/2 340e du traitement annuel majoré, le cas échéant, uniquement de l'allocation pour exercice de fonctions supérieures;

b) pour les prestations nocturnes : 5 F par heure de prestation.

**Art. 5. § 1.** Pour les prestations nocturnes effectuées les dimanches et jours fériés légaux, les allocations prévues à l'article 4, litt. a) et b), peuvent être cumulées.

§ 2. Les allocations prévues à l'article 4 ne peuvent être cumulées avec les suppléments de l'allocation pour prestations extraordinaires, prévus à l'article 3 de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950, les agents intéressés bénéficiant du régime le plus favorable.

Pour l'application de l'alinéa qui précède, sont prises globalement en considération les sommes dues pour une même vacation continue.

**Art. 6.** L'allocation est payée mensuellement, à terme échu.

La fraction d'heure qu'une vacation comprend éventuellement est arrondie à l'heure supérieure si elle est égale ou supérieure à trente minutes; elle est négligée si elle n'atteint pas cette durée.

**Art. 7.** Ne peuvent prétendre au bénéfice de l'allocation visée à l'article 1er, les agents qui exercent des fonctions afférentes à un grade classé dans le niveau 1.

## Ninove

## Gemeenteraadsbeslissing goedgekeurd

Bij koninklijk besluit d.d. 5 augustus 1969, genomen krachtens artikel 76, 1<sup>e</sup>, van de gemeentewet en artikel 20, § 6, tweede lid van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, is goedkeuring verleend aan de beslissing van de gemeenteraad van Ninove, d.d. 18 april 1969, strekkende tot het opnemen bij de N.V. Gemeentekrediet van België van een lening van 1 338 000 F, terugbetaalbaar in drie jaarlijkse gelijke tranches, tot financiering van het tekort over het dienstjaar 1966 van het ziekenhuis dat beheerd wordt door de Commissie van Openbare Onderstand.

**31 JULI 1969. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken**

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard aan het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 maart 1950, de toekenning regelend van toelagen wegens buitengewone prestaties, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 november 1951 en 30 augustus 1954, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies;

Gelet op de instemming van het ministerieel comité voor budgetair beheer en openbaar ambt, gegeven op 31 juli 1968;

Gelet op artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State;

Aangezien de zaak dringend is,

Besluit :

**Artikel 1.** Een toelage voor onregelmatige prestaties wordt toegekend aan de personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, daarin begrepen de personeelsleden horende tot de diensten van de provinciale overheden en van de commissaris van de regering voor de hoofdstad van het Rijk, vice-gouverneur van de provincie Brabant, die tot zondag- of nachtwerk genoemd worden.

**Art. 2.** Onder zondagwerk wordt verstaan elke prestatie die op een zondag of wettelijke feestdag tussen 0 en 24 uur wordt verricht.

**Art. 3.** Onder nachtwerk wordt verstaan elke prestatie die tussen 22 uur en 4 uur wordt verricht. Met nachtwerk wordt gelijkgesteld elke prestatie verricht tussen 18 uur en 8 uur, voor zover zij eindigt te of na 22 uur, dan wel begint te of vóór 4 uur.

**Art. 4.** Het bedrag van de in artikel 1 bedoelde toelage wordt vastgelegd als volgt :

a) voor zondagwerk : per uur prestatie 1/2 340e van de jaarlijkse wedde, alleen vermeerderd, indien het geval zich voordoet, met de toelage voor de uitoefening van hogere functies;

b) voor nachtwerk : 5 fr. per uur prestatie.

**Art. 5. § 1.** Voor nachtwerk verricht op de zondagen en de wettelijke feestdagen kunnen de toelagen bedoeld in artikel 4, litt. a) en b), samen genoten worden.

§ 2. De toelagen bedoeld in artikel 4 kunnen niet samen genoten worden met de supplementen wegens buitengewone omstandigheden, bedoeld in artikel 3 van het besluit van de Regent van 30 maart 1950, met dien verstande dat de betrokkenen het genot wordt toegekend van het gunstigste stelsel.

Voor de toepassing van het vorige lid worden globaal in aanmerking genomen de bedragen verschuldigd voor eenzelfde doorlopende prestatie.

**Art. 6.** De toelage wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald.

Het gedeelte van een uur dat een prestatie eventueel omvat wordt afgerond tot het volle uur indien het gelijk is aan of meer beleeft dan dertig minuten; het valt weg indien het die duur niet bereikt.

**Art. 7.** Kunnen geen aanspraak maken op het genot van de toelage bedoeld in artikel 1, de personeelsleden die functies uitvoeren verbonden aan een graad van niveau 1.

**Art. 8.** Le présent arrêté n'est pas applicable aux agents qui, en raison de la nature des fonctions qu'ils exercent, bénéficient d'avantages compensatoires.

**Art. 9.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1968.

Bruxelles, le 31 juillet 1969.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. HARMEGNIES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, | De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS

**31 JUILLET 1969.** — Arrêté ministériel réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel des unités permanentes de la Protection civile, astreint au service des vingt-quatre heures

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965, portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, et notamment l'article 7;

Vu l'avis du comité de consultation syndicale;

Vu l'accord du comité ministériel de la gestion budgétaire et de la fonction publique, donné le 31 juillet 1968;

Considérant le régime exceptionnel auquel sont soumis les agents des colonnes mobiles astreints à vingt-quatre heures de prestations continues sur quarante-huit heures;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence,

Arrêté :

**Article 1er.** Une allocation pour prestations irrégulières est accordée au personnel des unités permanentes de la Protection civile, astreint au service des vingt-quatre heures.

**Art. 2. § 1er.** Le taux de l'allocation, prévue à l'article 1er, est fixé forfaitairement à 1 500 francs par mois.

L'allocation est payée mensuellement et à terme échu.

**§ 2.** Lorsque l'allocation du mois n'est pas due entièrement, elle est fractionnée en trentièmes.

Les modalités prévues à l'article 33, § 3, alinéas 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 juillet 1964, portant statut pécuniaire du personnel des ministères, sont applicables dans ce cas.

**§ 3.** L'allocation n'est pas liée aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume.

**Art. 3.** L'allocation n'est pas due pour toute période de congé de maladie ou d'infirmité qui dépasse quatorze jours de calendrier.

Les congés de maladie ou d'infirmité qui ne sont pas séparés par une reprise de service de dix jours de calendrier ou plus, sont additionnés pour former cette période.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1968, sauf en ce qui concerne l'article 3 qui produit ses effets le 1er janvier 1969.

Bruxelles, le 31 juillet 1969.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. HARMEGNIES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, | De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS

**Art. 8.** Dit besluit is niet van toepassing op de personeelsleden wie, uit hoofde van hun functies, het genot van compensatoire voordelen is toegekend.

**Art. 9.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 juli 1968.

Brussel, 31 juli 1969.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS

**31 JULI 1969.** — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van de permanente eenheden van de Civiele Bescherming die tot vierentwintig-urendienst gehouden zijn

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965, houdende algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard aan het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies;

Gelet op de instemming van het ministerieel comité voor budgetair beheer en van het openbaar ambt, gegeven op 31 juli 1968;

Overwegende het uitzonderlijk regime luidens welk het personeel van de mobiele kolonnen gehouden is doorlopend vierentwintig uur te presteren op achtenveertig uur;

Gelet op artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Aangezien de zaak dringend is,

Besluit :

**Artikel 1.** Een toelage voor onregelmatige prestaties wordt toegekend aan de personeelsleden van de permanente eenheden van de Civiele Bescherming die tot vierentwintig-urendienst gehouden zijn.

**Art. 2. § 1.** Het bedrag van de in artikel 1 bedoelde toelage wordt forfaitair vastgesteld op 1 500 frank per maand.

Zij wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald.

**§ 2.** Wanneer de maandtoelage niet volledig verschuldigd is, wordt zij in dertigsten verdeeld.

In dat geval zijn de regelen gesteld in artikel 33, § 3, 2e en 3e lid, van het koninklijk besluit van 22 juli 1964, houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries van toepassing.

**§ 3.** De toelage is niet gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer van de kleinhandelsprijzen van het Rijk.

**Art. 3.** De toelage is niet verschuldigd voor een periode van verlof wegens ziekte of gebrekbaarheid die veertien kalenderdagen te boven gaat.

Verlofdagen wegens ziekte of gebrekbaarheid die niet door een diensthervatting van tien kalenderdagen of meer gescheiden zijn worden samengevoegd voor de aanrekening van die periode.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 juli 1968, behoudens voor artikel 3 dat uitwerking heeft op 1 januari 1969.

Brussel, 31 juli 1969.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. HARMEGNIES